

ENR 1.14 BESONDERE VORKOMMISSE IM LUFTVERKEHR

1. ERLÄUTERUNG VON BESONDEREN VORKOMMISSEN IM LUFTVERKEHR

1.1. Gefährliche Annäherung zwischen Luftfahrzeugen

1.1.1. Über Vorfälle, die speziell die Ausübung von Flugverkehrsdiensten betreffen und solche Umstände wie Annäherungen anderer Luftfahrzeuge (AIRPROX) oder schwere Probleme, die zu einer Gefahr für das Luftfahrzeug führen und z.B.: durch falsche Verfahren, nicht einhalten von Verfahren oder Fehlfunktion von Bodeneinrichtungen, soll eine Meldung an die betroffene Flugverkehrsdienststelle übermittelt werden.

2. VERWENDUNG DES FORMBLATTES "BERICHT ÜBER BESONDERE VORKOMMISSE"

2.1. Wird die Erstmeldung über Funk, Telefon, Fernschreiber oder andere Meldewege übermittelt, so hat der Pilot oder Luftfahrzeughalter innerhalb von sieben Tagen, vom Zeitpunkt des Vorfalles gerechnet, durch direkte Übersendung der RAC-Form 19 (Bericht über besondere Vorkommnisse) an die

Kontakt:
Austro Control GmbH
Meldezentrale
Schnirchgasse 17
1030 Wien
AUSTRIA

zu melden.

Wird diese Meldung bei einer Flugverkehrsdienststelle abgegeben, wird sie von dieser an die Austro Control GmbH übermittelt.

Anmerkung: RAC-Form 19 (Bericht über besondere Vorkommnisse) ist in Österreich bei den Meldestellen für Flugverkehrsdienste erhältlich.

Sollte RAC-Form 19 oder ein entsprechendes Formular, welches von Luftfahrzeughaltern für derartige Meldungen herausgegeben wurde, nicht verfügbar sein, so wird jedes Formular welches zur Meldung über gefährliche Annäherungen von Luftfahrzeugen dient und von Luftfahrtbehörden ausgegeben wurde, angenommen.

3. MELDEVERFAHREN (beinhaltend Verfahren während des Fluges)

3.1. Eine Erstmeldung über die Annäherung eines anderen Luftfahrzeuges soll über Funk an jene Flugverkehrsdienststelle abgegeben werden, mit der das Luftfahrzeug zu diesem Zeitpunkt in Funkverbindung steht. Erfolgt diese Erstmeldung nicht unmittelbar nach dem Vorfall, kann die Feststellung des anderen Luftfahrzeuges unter Umständen nicht sichergestellt werden.

ENR 1.14 AIR TRAFFIC INCIDENTS

1. DEFINITION OF AIR TRAFFIC INCIDENTS

1.1. Aircraft proximity

1.1.1. An air traffic incident report should normally be submitted to the air traffic services unit concerned, for incidents specifically related to the provision of air traffic services involving such occurrences as aircraft proximity (AIRPROX) or other serious problems resulting in a hazard to aircraft, caused by e.g: faulty procedures, non-compliance with procedures, or failure of ground facilities.

2. USE OF THE AIR TRAFFIC INCIDENT REPORT FORM

2.1. If the initial report is made by radio, telephone, teletype writer or any other means, the pilot or operator has to report by submitting RAC-Form 19 (Air Traffic Incident Report) direct to

Contact:
Austro Control GmbH
Meldezentrale
Schnirchgasse 17
1030 Wien
AUSTRIA

within seven days of the airmis.

If this form is submitted to an ATS unit this unit will forward it to Austro Control GmbH.

Remark: In Austria RAC-Form 19 (Air Traffic Incident Report) is available at ATS reporting offices.

If RAC-Form 19 or an appropriate company form is not available, any other airmis reporting form, issued by ATC authorities will be accepted.

3. REPORTING PROCEDURES (including in-flight procedures)

3.1. An initial report about aircraft proximity should be made via radio to the air traffic services unit the aircraft is in contact at this time. If this is not done immediately after the occurrence of the incident, it may be impossible to safeguard the relevant data of the other aircraft involved.

Diese Erstmeldung soll mit dem Wort AIRPROX eingeleitet und in folgender Weise übermittelt werden:

- AIRPROX
- Zeit des Vorfalles
- Position zur Zeit des Vorfalles
- Steuerkurs
- Flughöhe (Steigflug, Sink- oder Horizontalflug)
- kurze Beschreibung des Vorfalles, einschließlich der Entfernung zum Zeitpunkt der ersten Wahrnehmung sowie der Entfernung zum Zeitpunkt des geringsten Abstandes
- Wetterverhältnisse

3.2. Ist es nicht möglich, den Vorfall über Funk zu melden, soll sofort nach der Landung eine Meldung über Telefon oder auf anderem Wege an die nächste Meldestelle für Flugverkehrsdienste übermittelt werden.

4. ZWECK DER MELDUNG UND HANDHABUNG DES FORMBLATTES

4.1. Meldungen und Untersuchungen von besonderen Vorkommnissen im Flugverkehr dienen zur Erhöhung der Sicherheit im Flugverkehr.

4.2. Zweck des Formblattes ist, die Untersuchungsbehörden mit möglichst umfassenden Informationen über besondere Vorkommnisse im Flugverkehr zu versehen.

Weiters sollte dadurch ermöglicht werden, die Piloten/LFZ Halter so schnell wie möglich über den Ausgang der Untersuchung und eventuell eingeleitete Maßnahmen zu informieren.

The initial report shall be announced with the word AIRPROX and shall be in the following form:

- AIRPROX
- time of the incident
- position at the time of the incident
- heading
- level (climbing, descending or level flight)
- brief description of the incident including the distance at first recognition and the minimum distance
- weather conditions

3.2. If it is impossible to report the incident by radio, a report should be made by telephone or other means to the nearest ATS reporting office, immediately after landing.

4. PURPOSE OF REPORTING AND HANDLING OF THE FORM

4.1. The purpose of the reporting of aircraft proximity incidents and their investigation is to increase the safety of air traffic.

4.2. The purpose of the form is to provide investigatory authorities with a complete information on an air traffic incident.

Furthermore a feedback for pilots and operators shall be assured by information about the result of the incident investigation and the actions probably taken.

AIR TRAFFIC INCIDENT REPORT FORM BERICHT ÜBER BESONDERE VORKOMMISSE

For use when submitting and receiving reports on air traffic incidents. In an initial report by radio, shaded items should be included.

A - AIRCRAFT IDENTIFICATION

B - TYPE OF INCIDENT

AIRPROX / PROCEDURE / FACILITY *

C - THE INCIDENT

1. General

a) Date / time of incident _____ UTC

b) Position _____

2. Own aircraft

a) Heading and route _____

b) True airspeed _____ measured in kt km/h _____

c) Level and altimeter setting _____

d) Aircraft climbing or descending

Level flight Climbing Descending

e) Aircraft bank angle

Wings level Slight bank Moderate bank
 Steep bank Inverted Unknown

f) Aircraft direction of bank

Left Right Unknown

g) Restrictions in visibility (select as many as required)

Sun glare Windscreen pillar Dirty windscreen
 Other cockpit structure None

h) Use of aircraft lighting (select as many as required)

Navigation lights Strobe lights Cabin lights
 Red anti-collision lights Landing / taxi lights Logo (tail fin) lights
 Other None

i) Traffic avoidance advice issued by ATS

Yes, based on radar Yes, based on visual sighting Yes, based on other information
 No

j) Traffic information issued

Yes, based on radar Yes, based on visual sighting Yes, based on other information
 No

k) Airborne collision avoidance system - ACAS

Not carried Type Traffic advisory issued
 Resolution advisory issued Traffic advisory or resolution advisory not issued

l) Radar identification		
<input type="checkbox"/> No radar available	<input type="checkbox"/> Radar identification	<input type="checkbox"/> No radar identification
m) Other aircraft sighted		
<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Wrong aircraft sighted
n) Avoiding action taken		
<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No	
o) Type of flight plan	IFR / VFR / none *	
3. Other aircraft		
a) Type and call sign / registration (if known) _____		
b) If a) above not known, describe below		
<input type="checkbox"/> High wing	<input type="checkbox"/> Mid wing	<input type="checkbox"/> Low wing
<input type="checkbox"/> Rotorcraft		
<input type="checkbox"/> 1 engine	<input type="checkbox"/> 2 engines	<input type="checkbox"/> 3 engines
<input type="checkbox"/> 4 engines	<input type="checkbox"/> more than 4 engines	
Marking, colour or other available details		

c) Aircraft climbing or descending		
<input type="checkbox"/> Level flight	<input type="checkbox"/> Climbing	<input type="checkbox"/> Descending
<input type="checkbox"/> Unknown		
d) Aircraft bank angle		
<input type="checkbox"/> Wings level	<input type="checkbox"/> Slight bank	<input type="checkbox"/> Moderate bank
<input type="checkbox"/> Steep bank	<input type="checkbox"/> Inverted	<input type="checkbox"/> Unknown
e) Aircraft direction of bank		
<input type="checkbox"/> Left	<input type="checkbox"/> Right	<input type="checkbox"/> Unknown
f) Lights displayed		
<input type="checkbox"/> Navigation lights	<input type="checkbox"/> Strobe lights	<input type="checkbox"/> Cabin lights
<input type="checkbox"/> Red anti-collision lights	<input type="checkbox"/> Landing / taxi lights	<input type="checkbox"/> Logo (tail fin) lights
<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> None	<input type="checkbox"/> Unknown
g) Traffic avoidance advice issued by ATS		
<input type="checkbox"/> Yes, based on radar	<input type="checkbox"/> Yes, based on visual sighting	<input type="checkbox"/> Yes, based on other information
<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Unknown	
h) Traffic information issued		
<input type="checkbox"/> Yes, based on radar	<input type="checkbox"/> Yes, based on visual sighting	<input type="checkbox"/> Yes, based on other information
<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Unknown	
i) Avoiding action taken		
<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Unknown

4. Distance

a) Closest horizontal distance _____

b) Closest vertical distance _____

5. Flight weather conditions

a) IMC / VMC *

b) Above / below * clouds / fog / haze or between layers *

c) Distance vertically from cloud _____ m / ft * below _____ m / ft * above

g) In cloud / rain / snow / sleet / fog / haze *

e) Flying into / out of * sun

f) Flight visibility _____ m / km *

6. Any other information considered important by the pilot in command

D - MISCELLANEOUS

1. Information regarding reporting aircraft

a) Aircraft registration _____

b) Aircraft type _____

c) Operator _____

d) Aerodrome of departure _____

e) Aerodrome of first landing _____ destination _____

f) Reported by radio or other means to _____ (name of ATS unit) at time _____

g) Date / time / place of completion of form _____

2. Function, address and signature of person submitting report

a) Function _____

b) Address _____

c) Signature _____

d) Telephone number _____

3. Function and signature of person receiving the report

a) Function _____ b) Signature _____

**Hinweise zum Ausfüllen von RAC-Form 19
“BERICHT ÜBER BESONDERE VOR-
KOMMNISSE“**

**Instructions for the completion of RAC-
Form 19 “AIR TRAFFIC INCIDENT
REPORT“**

Punkt / Item	
A	Luftfahrzeugkennung des eigenen Luftfahrzeuges Aircraft identification of the aircraft filing the report
B	Eine AIRPROX-Meldung soll unmittelbar über Funk erfolgen. An AIRPROX should be reported immediately by radio.
C1	Datum/Zeit in UTC und Standort als Peilung und Entfernung von einer Navigationshilfe oder in Breiten-/ Längengraden Date/Time UTC and position in bearing and distance from a navigational aid or in LAT/LONG
C2	Information über eigenes Luftfahrzeug, anzeichnen wenn notwendig Information regarding aircraft filing the report, tick as necessary
C2 c)	z.B. / e.g. FL 350 / 1013 hPa oder / or 2500 FT / QNH 1007 hPa oder / or 1200 FT / QFE 998 hPa
C3	Informationen über das andere, mitbeteiligte Luftfahrzeug Information regarding the other aircraft involved
C4	Entfernung - Maßeinheiten angeben Distance - state measuring unit
C6	Verwenden Sie zusätzliche Seiten wenn notwendig. Die Diagramme können verwendet werden, um die Position der Luftfahrzeuge darzustellen. Attach additional papers as required. The diagrams may be used to show aircraft positions.
D1 f)	Name der ATS-Stelle und Datum/Zeit in UTC State name of ATS unit and date/time in UTC
D1 g)	Datum und Zeit in UTC Date and time in UTC
E2	Geben Sie Einzelheiten über die betroffene ATS-Stelle, wie Art des Flugverkehrsdienstes, Funkfrequenz, zugewiesener Transponder-Kode und Höhenmessereinstellung. Verwenden Sie das Diagramm um die Position der Luftfahrzeuge darzustellen und verwenden Sie weitere Seiten wenn notwendig. Include details of ATS unit such as service provided, radiotelephony frequency, SSR Codes assigned and altimeter setting. Use diagram to show the aircraft's position and attach additional papers as required.

Die einlangende Meldung ist unverzüglich an:

The incoming report shall be sent to:

AUSTRO CONTROL GmbH
Meldezentrale
Schnirchgasse 17
1030 Wien

AUSTRO CONTROL GmbH
Meldezentrale
Schnirchgasse 17
1030 Wien

zu übermitteln.

immediately.